Informes de la Construcción Vol. 24, nº 233
Agosto, septiembre de 1971

mansión Z

ALEMANIA

Arquitecto: Dr. Ing. REINHARD GIESELMANN

sinopsis 161-159

La planta de la edificación tiene forma de cruz, lo que permitió al proyectista crear una serie de espacios «abiertos» al exterior; cada uno de ellos con su propio carácter y función.

El núcleo central de la mansión, que recibe luz diurna procedente de la parte alta de los paramentos, ha sido tratada como una «galería», en la que se puede admirar la magnífica colección de cuadros que posee el propietario. Los jardines fueron diseñados y tratados acertadamente desde un punto de vista paisajístico.

© Consejo Superior de Investigaciones Científicas
Licencia Creative Commons 3.0 España (by-nc)
http://informesdelaconstruccion.revistas.csic.es

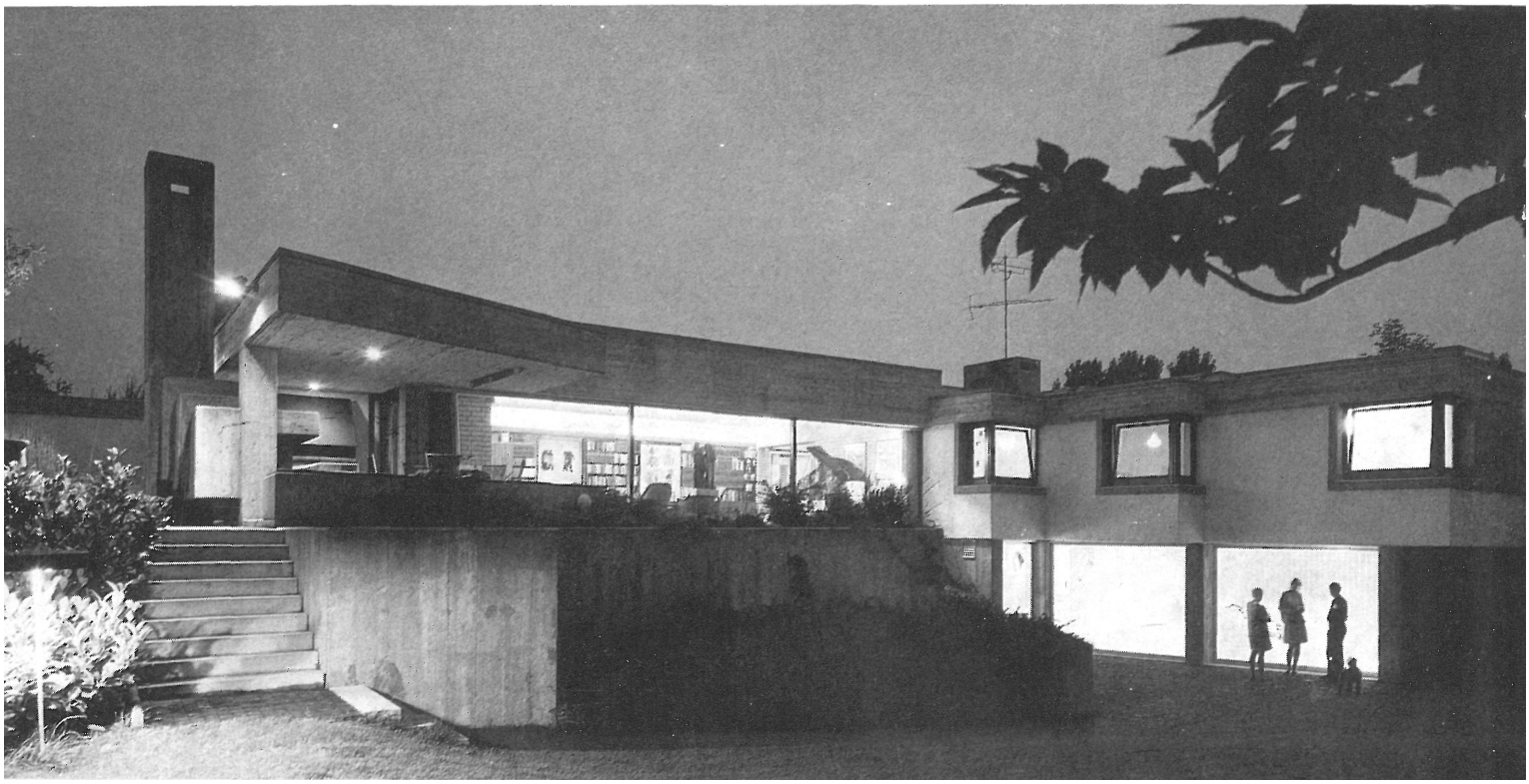
Está situada sobre un terreno en pendiente, orientado al noroeste, con vistas principales a una ladera cubierta de cepas, y emplazada dentro del terreno según disposición angular, con una atractiva variedad en la composición estética de sus fachadas, realzada por las terrazas ajardinadas.

En el interior de la edificación han sido creadas una serie de zonas o ambientes; de ellas, la zona de vida en común aparece organizada a unos 60 cm más alta y dispone de un ventanal corrido como uno de los elementos adicionales de iluminación natural; siendo destacable el contraste que se establece entre los cuerpos, ópticamente pesados, de las vigas de hormigón «visto» y los cielorrasos, ligeros elevados, que suscitan la impresión de estar suspendidos.

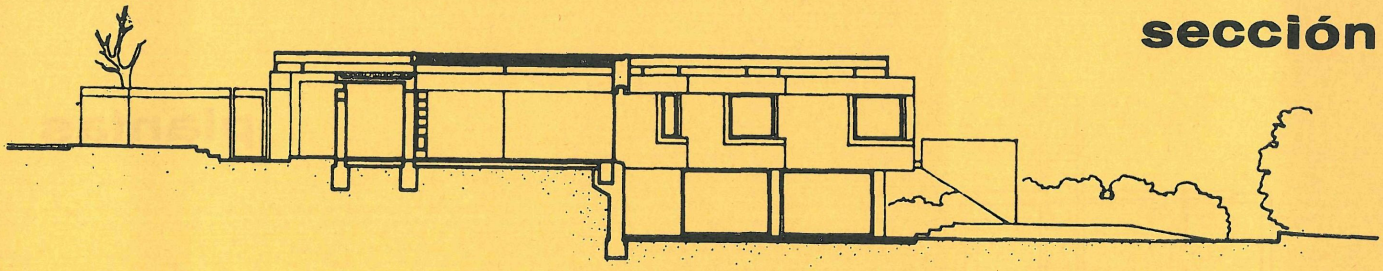
Asimismo la instalación de franjas de luz en lo alto de los paramentos ha permitido que se pueda disfrutar de la iluminación más apropiada para poder contemplar la colección artística de cuadros que posee el propietario de la mansión, constituyendo el interior, en cierto modo, una **galería.**

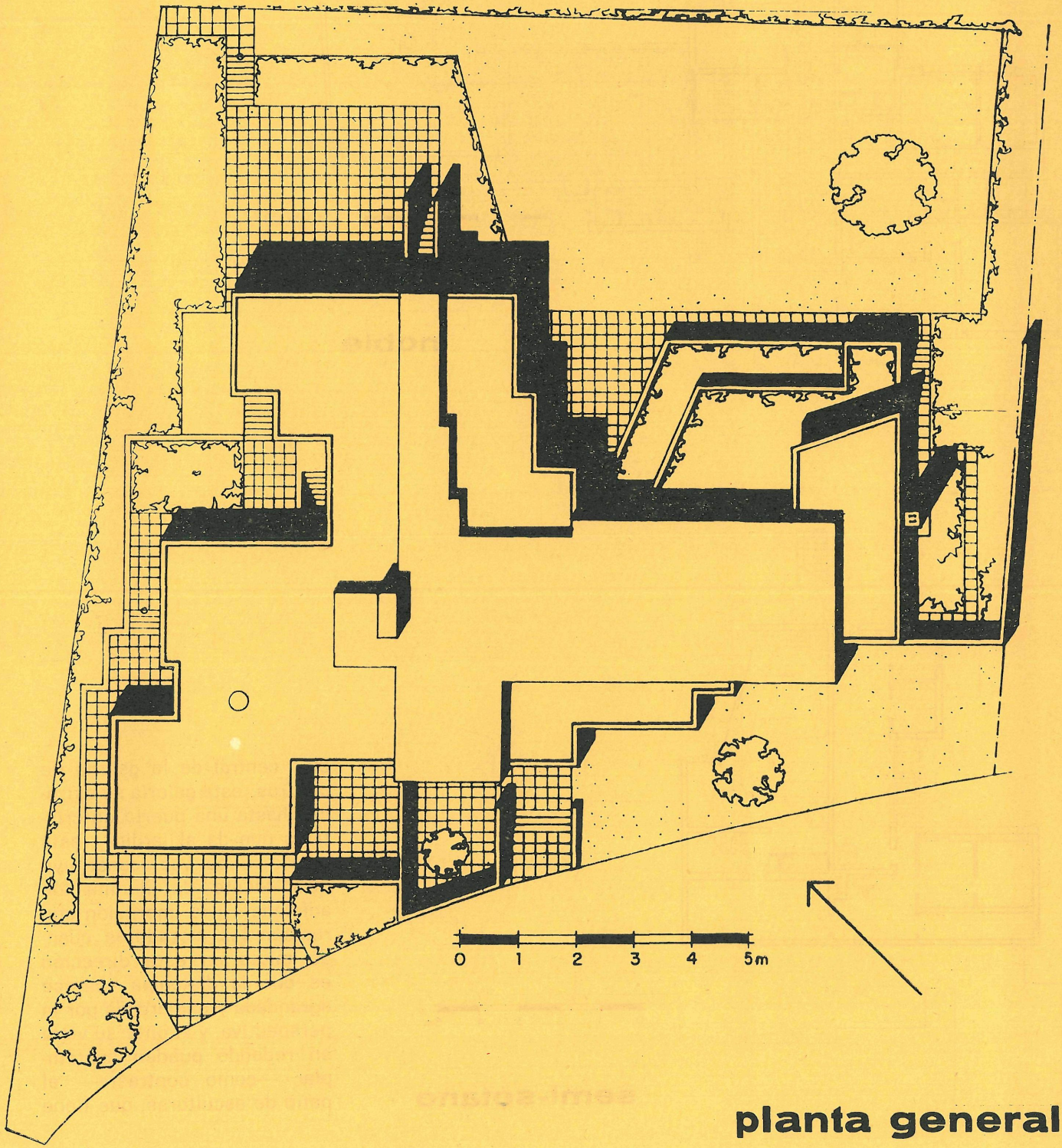
La planta tiene forma de cruz, con lo que el proyectista ha logrado formar una serie de espacios «abiertos» al exterior de diverso carácter y función.

El comedor constituye el nú-



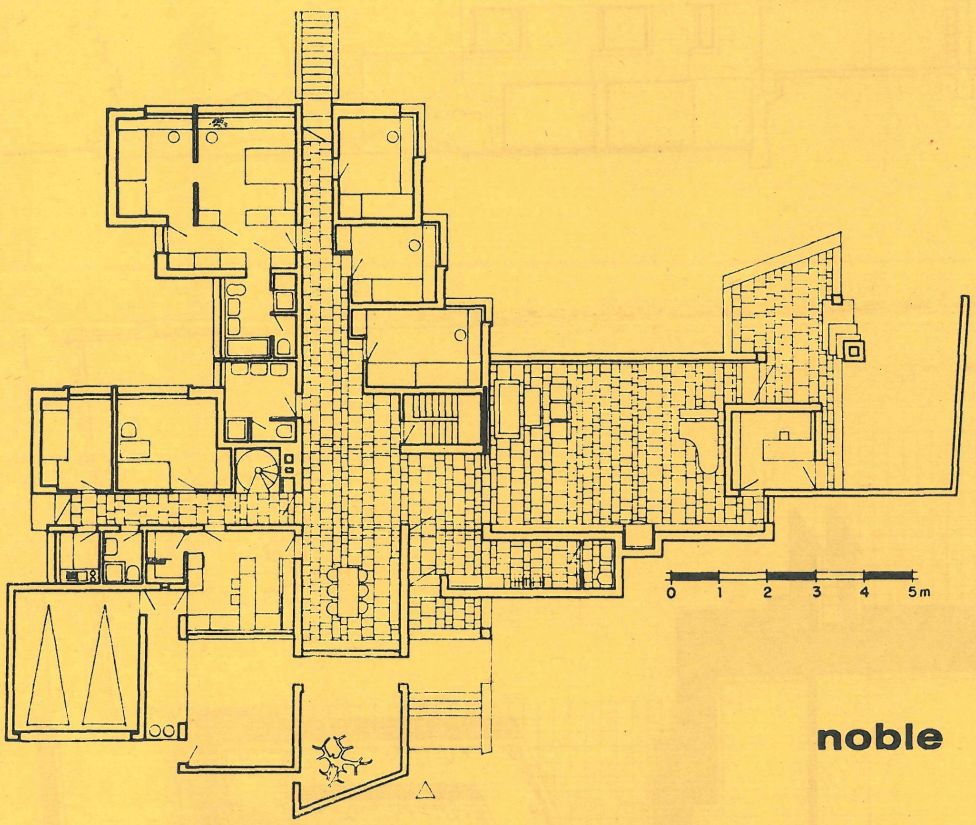
sección



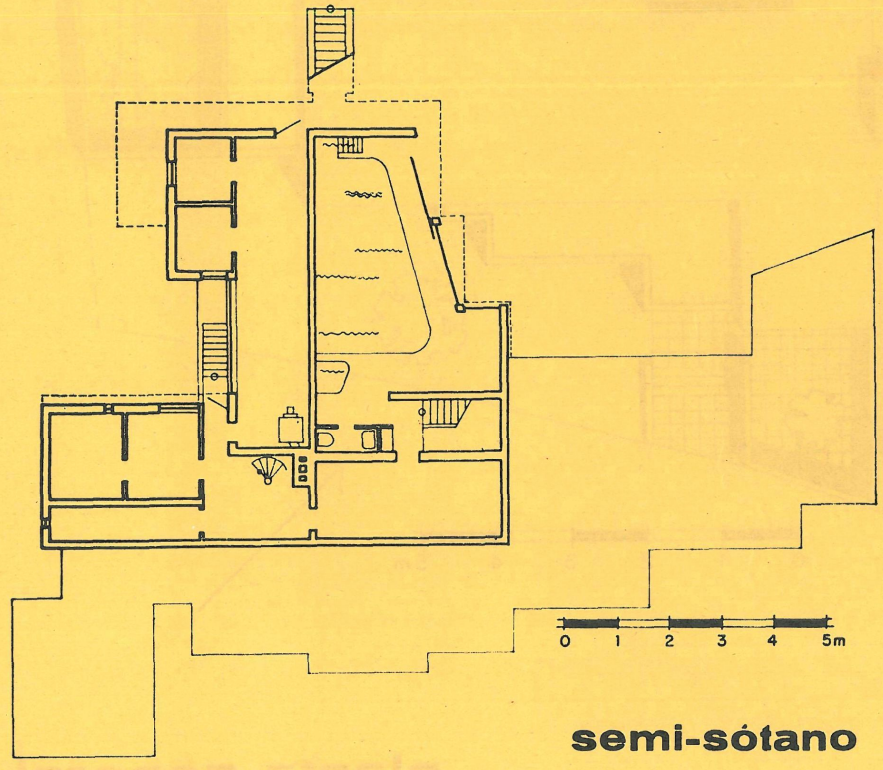


planta general

plantas

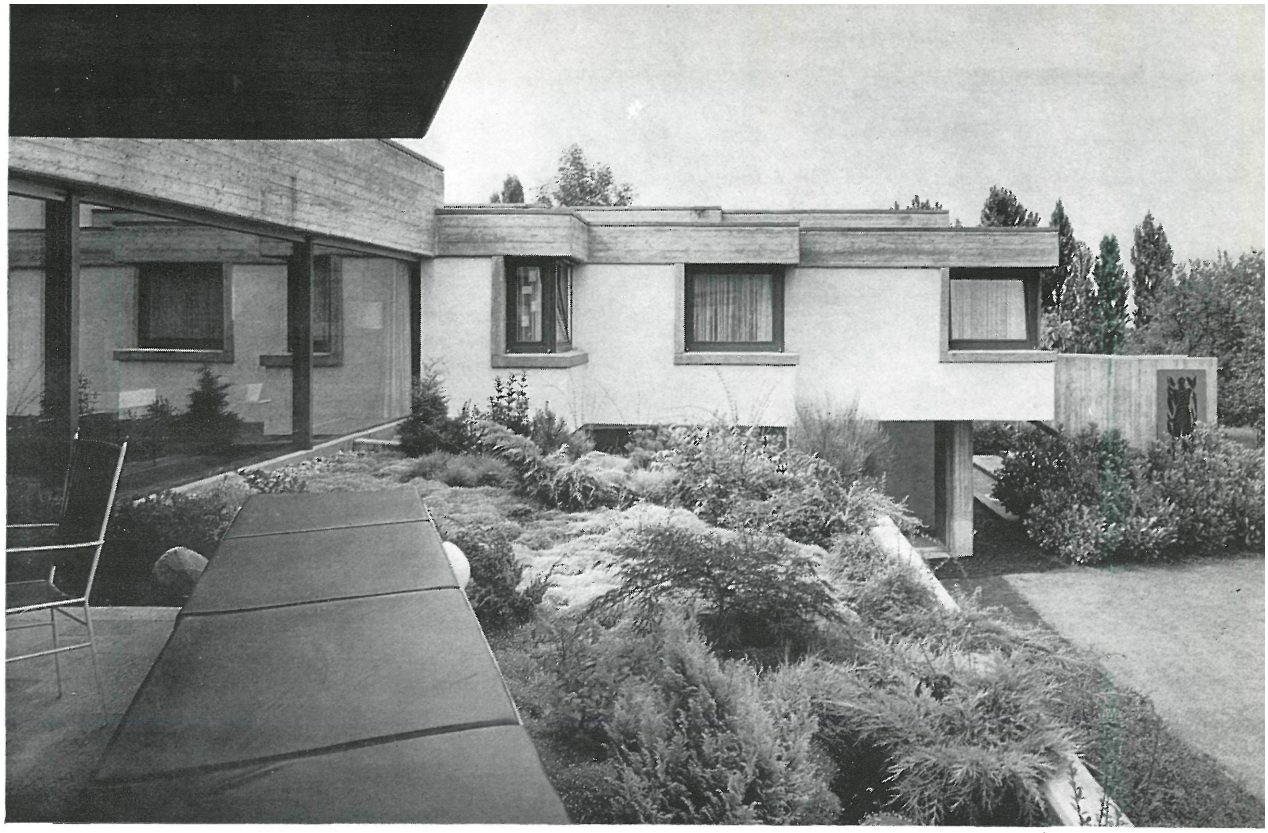


noble



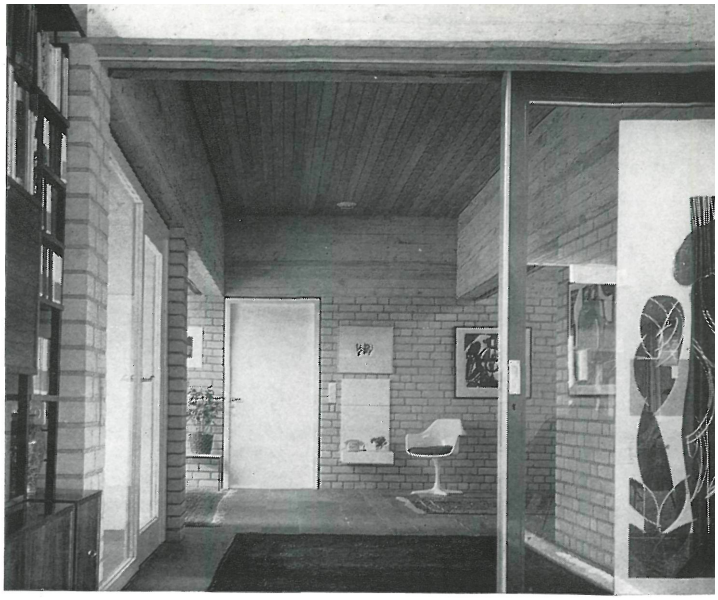
semi-sótano

cleo central de la galería de cuadros; esta galería se estrecha hasta una puerta de cristales que da al jardín —esta puerta, a su vez, constituye otra fuente de iluminación adicional—; la impresión que reciben los moradores cuando miran en esta dirección es que la distancia aparece agrandada y enmarcada por la perspectiva, y al girar su vista en redondo pueden contemplar —como contraste— el patio de esculturas, que tiene



una visión de alcance más limitado, al quedar detenida la vista por un muro de ladrillo.

La sala de estar fue acristalada desde el suelo hasta el techo en la fachada que da al noroeste, y dispone de una claraboya supe-



Fotos: RICHARD EINZIG

rior de iluminación en la que da al este.

Los cerramientos son de fábrica de ladrillo silicocalcáreo, que en su paramento interior se dejaron sin enlucir y sin pintar. Los cielorrasos altos aparecen revestidos, en su mayor parte, con madera; en los pavimentos ha sido utilizado «Serpentit»; en los senderos del jardín y en algunas de las terrazas fueron empleados adoquinados de madera.

Los jardines, diseñados desde un punto de vista paisajístico, son obra del profesor Gunnar Martinson.

La casa está en el sur de Alemania, y es dedicada a F. Ll. Wright.

résumé

La maison Z - Allemagne

Reinhard Gieselmann, Dr. Ing. architecte

Le plan de ce bâtiment a la forme d'une croix, ce qui a permis au projeteur de créer une série d'espaces «ouverts» à l'extérieur, dont chacun a son caractère propre et sa fonction.

Le noyau central, qui reçoit la lumière du jour de la partie haute des parements, a été traité comme une galerie, **où l'on peut admirer une très belle collection de tableaux. Les jardins ont été conçus et traités d'un point de vue paysagiste.**

summary

Z Mansion - Germany

Reinhard Gieselmann, Dr. eng. architect

This house has a cross shaped plan form, which has enabled the designer to provide exceptionally large areas facing externally, each with its own function and style.

The central nucleus of the house obtains daylinght from the higher part of the enclosing walls, and serves the purposes of an art exhibition, where the magnificent collection of paintings possessed by the owner of the building can be admired. The surrounding gardens have been skillfully lanscaped.

zusammenfassung

Villa Z - Deutschland

Reinhard Gieselmann, Dr. Ing. Architekt

Der Grundriss des Gebäudes ist in der Form eines Kreuzes angelegt, wodurch es dem Planer möglich war, eine Reihe von nach aussen hin «offenen» Räumen zu schaffen; jeder dieser Räume zeichnet sich durch einen eigenen Charakter und Funktion aus.

Der Mitteltrakt der Villa, in den durch den oberen Teil der Verblendungen Tageslicht einfällt, wurde als Galerie **angelegt, wo man die prächtige Gemäldesammlung des Besitzers bewundern kann. Die Gärten wurden geschickt unter Berücksichtigung landschaftlicher Aspekte gestaltet.**